

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 31

**Illustration:** Bei uns kehrt das normale Leben zurück  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**S**

**Schiff lände - Bar und -Stübl**  
Schiff lände 20 (beim Bellevue) Zürich Tel. 32.71.23  
Hans Buol-de Bast

Das Restaurant, das auch für seine Spezialitäten an fleischlosen Tagen berühmt ist.

Saumon ou Thon fumé	Spaghetti «Maison»
Crevettes à la Russe	Caneloni «Maison»
Homard froid,	Nouilles frites
Sauce Mayonnaise	«Schiff lände»
Filets de Perche ou	Revioli du Chef
Truite aux Amandes	Risotto «Chasimir»
	(mit Curry)

**Oh!**



*ein grosses*  
**Haar**

**Fürben**

Dauer-Wellen

Fachkundige Beratung und Ausführung im 1. Spezialgeschäft, mit jeder Marke wie Imedia, Kleino!, La Parisienne, etc. nebst Verkauf aller guten Haarfarben.

**Sanitäts-, Gummiwaren- und Versandgeschäft** nebenan

Spezialität:  
**Krampfaderstrümpfe!**

Masskarte, Preisliste auf Wunsch

**F. Kaufmann Zürich**  
Kasernenstrasse 11

RESTAURANT  
**KUNSTHALLE**  
BASEL  
Telefon 28397 U.A. Mistlin

*fabelhaft*



**Yachme** Chasli  
STICHENDE SAFT

## Schrift-Analysen

deren Treffsicherheit seit 14 Jahren überrascht, zu Fr. 10.-, 20.-, 40.-. Erste Referenzen!

**F. J. Schubiger**

Schriftenpsychologe  
Zürich 8 Geranienstr. 6



**Bier ist etwas Gutes**

seit Jahrtausenden

*In Théâtre*



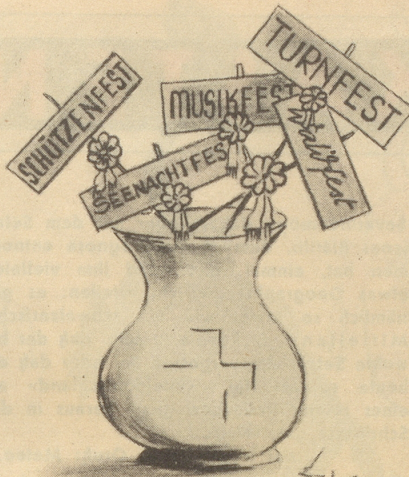
CAFÉ - RESTAURANT - TEA-ROOM - BAR  
Berns gediegenste ehrwürdige Gaststätte. A. Bieri, Inh.




anstatt sich abmühen... den Nebelspalter lesen!

Der SIX MADUN-Blocher wird es Ihnen ermöglichen.

**SIX MADUN Sissach**



Bei uns kehrt das normale Leben zurück

## Mangel und Ueberfluß

In der Nummer vom 16. Juni schreibt die Redaktion (pa) der «Davoser Zeitung», daß ihr kürzlich eine Zuschrift des Kriegs-, Industrie- und Arbeitsamtes zu Gesicht kam, durch welche die Ablieferung von vier alten Velopneus mit insgesamt sechs Formularen bestätigt wurde.

«Hier allerdings hört nun der Humor auf und beginnt der Skandal. Jawohl, es ist ein Skandal, daß ein eidgenössisches Amt in einer Zeit, in der man der Presse kein Papier gibt, sechs Formulare versauen kann, um den Empfang von vier alten Velopneus zu bestätigen. Man sollte den Amtschimmel, der hier mit seinem Schweiß herumwedelt, an diesem selbigen aschgrauen Schweiß endlich aufhängen. Dann würde vielleicht doch endlich einiges besser in unserm lieben, guten, schönen Ländli.»

«Papier! Papier! Das sollt ihr sparen, denn kostbar ist jetzt das Papier!»  
So tut man uns nun offenbaren und weil wir müssen, sparen wir.

Am Ende bleiben uns nur Fetzen für die notwend'gen Schreiberei'n, weshalb in knappen, kurzen Sätzen jetzt alles muß gehalten sein.

Doch amtlich wird Papier verschwendet in Zirkularen ohne Zahl, zu nicht'gen Zwecken meist verwendet wohl hundert oder tausendmal.

Da hilft kein Murren und kein Mucken — der hohe Bürokratismus, vor dem der Bürger sich muß ducken, der hat Papier im Ueberfluß ...

Uns aber nur homöopathisch reicht man die teure Ware dar, so wird das Schreiben problematisch und noch viel mehr — das Honorar. E. H.

## Doppelte Hosen

Hans und Heiri verüben auf dem Heimweg von der Schule einen schlimmen Streich. Peter jagt sie in die Angst: «So, das sage ich morgen dem Lehrer.» Das Strafgericht ist gnädiger ausgefallen, als sie befürchteten. Sie müssen zu Hause ein Aufsätzchen schreiben über das Vorgefallene. Hans flüstert dem Heiri mit Lachen etwas zu. «Was ist los?», fragt der Lehrer. «I ha nu gseit: Gäll Heiri, jetz häscht umesuscht zwei paar Hosen a'gleit.» L. K.

Trockenrasierer verwenden vor dem Rasieren ein paar Tropfen

**BRIT**  
*Electric*



**FERIEN im Schweizerhof Weggis**

Der Name verpflichtet und bürgt für Qualität!

Telephon 7 30 14 Neuer Inhaber: R. Neeser-Ott

*Leben-fühlen-wissen*

Man sieht es am wundervoll plastischen Sitz; man fühlt es am schmiegsamen Gewirk, das wie eine zweite, hauchdünne Haut das Bein umspannt ... und man weiß es aus Erfahrung: Elbeo-Strümpfe sind unübertroffen in Haltbarkeit und Eleganz.

**ELBEO**  
*Strümpfe*

## Korpulent!

Der schwerfällige

Eindruck im Vergleich mit Schlanken ist vielleicht bedrückend. Beginnen Sie die Amaigritol-Kur, damit Ihr Gewicht abnimmt, die schlanke Linie besser wird und Sie sich wieder frei und wohl fühlen. Dann haben Sie die Chance, sich zeitgemäß nach der Mode zu kleiden. Berühmte französische Spezialität. Aerztlich empfohlen. Obwohl Sie nur 4—6 Tabletten täglich einnehmen, stellt sich der schöne Erfolg auf unschädliche Weise ein. Schachtel Fr. 6.—, Kur, die immer anzuraten ist, Fr. 16.—. Feste Körperstellen werden äußerlich behandelt mit Amaigritol-Lotion Fr. 6.—. In allen Apotheken, wo nicht, portofrei durch das Depot: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 29, Abt. 2, Zürich 1.

## Amaigritol-Kur macht schlank!

## Klemmen und Würgen...?



nach jeder Mahlzeit einen „Stein auf dem Magen“, Kopfweh, Migräne, Magenkrämpfe, allgemeines Unwohlsein ... schlechte Laune ...? Dann müssen Sie etwas für die Verdauung tun — nicht Magen und Darm noch länger plagen, sondern mit

**Digestyl**

Magenhilfe

Die Verdauungsstörungen mit ihren unangenehmen Begleiterscheinungen beseitigen. Wirkt säure-neutralisierend und desinfizierend.

In Apotheken u. Drogerien - Fr. 2.90 u. Fr. 4.75.

Chemosen AG., Mainaustraße 24, Zürich

Das Lesen der Inserate gibt nützliche Winke